



BOARD OF EDUCATION
REGULAR MEETING
2309 TULARE STREET
BOARD ROOM, SECOND FLOOR
FRESNO, CA 93721-2287
www.fresnounified.org/board

AGENDA

MIÉRCOLES, 02 DE OCTUBRE DEL 2019, 4:30 P.M. (SESIÓN CERRADA), 6:00 P.M. (SESIÓN ABIERTA)

NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPUÉS DE LA 5:00 P.M. EN EL ESTACIONAMIENTO PÚBLICO DE LA CALLE "N" LOCALIZADO EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE Y N – LA ENTRADA ES EN LA CALLE "N". También la Ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área después de las 6:00 p.m., de lunes a sábado.

NOTA: * ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder a la sala de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente(a) de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Cualquier miembro del público que desee dirigirse a la Mesa deberá presentar una tarjeta de orador que especifique el asunto que desea abordar. La tarjeta debe ser presentada antes de que el (la) presidente(a) de la Mesa anuncie el asunto específico de la agenda.

Los materiales públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 Tulare Street, segundo piso o visite nuestro sitio web en: www.fresnounified.org/board

SERVICIOS DE INTERPRETES: Disponibles en hmong y español en la sala de la junta según se solicite.

***4:30 P.M.**

INICIO de la Reunión

OPORTUNIDAD de Comentarios Públicos en Asuntos de la Agenda a Puerta Cerrada

RECESO en el Salón del Gabinete a Puerta Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo con la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – (Sección 54957.6 del Código de Gobierno); Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, gremio de Construcción y Edificios del Distrito Escolar de Fresno, Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Aeroespaciales: Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleado Público - (Código de Gobierno Sección 54957).
5. Conferencia con el Asesor Legal – Litigación Pendiente Anticipada/Amenaza

(Código de Gobierno Sección 54956.9 (d)(2)).

- a. *Caso Potencial: Uno (1)*
 - b. Sheila Lay v. Compensación Laboral del Distrito Escolar de Fresno
Distrito de Fresno Caso No. 2014-0835
6. Conferencia con el Asesor Legal – Litigación Pendiente Anticipada/Amenaza
(Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (1 y 2)).
- a. N.H., un menor vs. Terry Slatic
Tribunal Superior Fresno Caso No. 19CECG02608

6:00 P.M., RECONVENIR y reportar acción tomada durante la sesión cerrada, si es necesario

JURAMENTO DE LEALTAD

La Sra. Vanessa Mata una mamá de la Escuela Primaria Calwa conducirán el juramento a la bandera.

ESCUCHAR Reportes de los Representantes de la Mesa Educativa

Se proporciona una oportunidad para escuchar comentarios/informes de los representantes de la Mesa Estudiantil de la Escuela Preparatoria Fresno. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

ESCUCHAR el Reporte del Superintendente

OPORTUNIDAD para Comentarios del Público en Asuntos de la Agenda Acordada

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo soliciten, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

A. AGENDA ACORDADA

A-1, APROBAR la Lista del Personal

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra la Lista de personal, Apéndice A, tal como se envió. El superintendente recomienda la aprobación. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito

La Mesa de Educación recibió y consideró las conclusiones de los hechos y las recomendaciones de los paneles administrativos del distrito resultantes de audiencias sobre casos de expulsión y readmisión llevados a cabo durante el período desde la reunión regular de la Mesa del 18 de septiembre del 2019. El

Superintendente recomienda la adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-3, APROBAR las Minutas de la Junta Anterior

En los cartapacios de la Mesa se incluyen el borrador de las minutas del Taller de la Mesa del 11 de septiembre del 2019 y de la Junta Regular del 18 de septiembre del 2019. El Superintendente recomienda la aprobación. Persona de contacto: Robert G. Nelson, teléfono 457-3884.

A-4, APROBAR las Revisiones Propuestas para los Reglamentos Existentes de la Mesa 9005 y 9130 y los Borradores de dos Reglamentos Propuestos de la Mesa Relativas a las Quejas Relacionadas a los Miembros de la Mesa y la Póliza y los Procedimientos de Censura

En los cartapacios de la Mesa se incluyen las revisiones de los Reglamentos de la Mesa 9005 y 9130 y los proyectos de dos Reglamentos Propuestos de la Mesa Relacionadas a las Quejas Relativas a los Miembros de la Mesa y la Póliza y Procedimientos de Censura. La Presidenta de la Mesa, Sra. Cazares, recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3566

A-5, ADOPTAR la Exención de Término Variable para Titulares de Credenciales de Educación Técnica Profesional

Incluida en los cartapacios de la Mesa esta la comunicación del Superintendente de Escuelas del Condado de Fresno explicando las recomendaciones de Exención para los Titulares de Credenciales de Educación Técnica Profesional de Término Variable (CTE). La Comisión de Credenciales de Maestros (CTC, por sus siglas en inglés) ha declarado que los titulares de credenciales CTE preliminares reciban una exención de término variable para la Autorización para los Aprendices de Inglés hasta que se complete el programa CTE. Las clases para Aprendices de Inglés están integradas en el programa CTE. Las personas no tendrán la autorización de Aprendices de Inglés indicada en su documento de credenciales hasta que se complete el programa CTE y se emita la credencial clara. El Superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3548.

A-6, APROBAR Los Calendarios de Salarios Certificados del 2019/20 y de Años Anteriores

Incluido en este asunto de la agenda están los calendarios salariales certificados del 2012/13 hasta el 2019/20. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3548.

A-7, APROBAR la Posición y ADOPTAR la Descripción Laboral para Paraprofesional – Desarrollo Infantil, Bilingüe

En los cartapacios de la Mesa se incluyen lo siguiente: La descripción laboral

para Paraprofesional – Desarrollo Infantil, Bilingüe. Este puesto ayuda al maestro en el nivel de cuidado infantil de la instrucción en el idioma principal de los estudiantes de doble idioma (DLL) mediante la traducción oral, la presentación de materiales de instrucción y el refuerzo de la instrucción o el seguimiento de la comprensión de los estudiantes de conceptos académicos específicos para ayudar a los estudiantes a sobresalir en el crecimiento y desarrollo del idioma de origen y el inglés. El puesto Paraprofesional – Desarrollo Infantil, Bilingüe es designado Clasificado, no exento y colocado en el G-24 de la Lista de Salarios Clasificados. Esta colocación salarial se alinea con los puestos paraprofesionales y bilingües del distrito. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Hay suficientes fondos disponibles en el presupuesto del Departamento de Aprendizaje Temprano. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-8, APROBAR Permisos Provisionales de Pasantía

Recomendaciones para Permisos Provisionales de Pasantía (PIP) para volver a contratar o contratación previa aprobación de la Mesa. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-9, APROBAR el Acuerdo de Representación de Servicios Legales

Para su aprobación se incluye un acuerdo de representación legal con Orbach, Huff, Suárez y Henderson (OHS) para servicios relacionados con los Acuerdos de Proyecto Laborales. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes disponibles en el Fondo General Sin Restricciones del 2019/20. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-10, RATIFICAR Memorándum de Entendimiento con el Centro Estatal del Distrito de Colegios Comunitarios para la Asignación del Programa de Educación para Adultos

Incluido en los cartapacios de la Mesa hay un Memorándum de Entendimiento entre Centro Estatal del Distrito de Colegios Comunitarios y el Distrito Escolar Unificado de Fresno para establecer las responsabilidades de ambas partes en el servicio al Consorcio de Educación para Adultos del Centro Estatal y la Escuela de Adultos de Fresno para recibir su asignación de subvención por bloque aprobada por \$5,387,885. El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: Fondos suficientes por la cantidad de \$5,387,885 disponibles en la asignación de Subvenciones por Bloques de Educación para Adultos. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-11, RATIFICAR el Archivo de Notificación de Finalización

En los cartapacios de la Mesa se incluyen las Notificaciones de Finalización para los siguientes proyectos, que se han completado de acuerdo con los planes y especificaciones.

Licitación 19-27 Sección A y C, Pintura Exterior para Varias Escuelas: Escuelas Primarias Dailey y Williams, Escuela Secundaria Terronez y Escuela Preparatoria DeWolf.

Licitación 19-27 Sección B, Pintura Exterior para Varias Escuelas: Escuelas Primarias Burroughs y Greenberg y Escuela Secundaria Kings Canyon

Licitación 19-33, Reemplazo de Marcador del Estadio de la Preparatoria Sunnyside. El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: Los fondos de retención se liberan de acuerdo con los términos del contrato y los estatutos de California. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-12, RATIFICAR Órdenes de Compra Desde el 1 de julio del 2019 Hasta el 31 de julio del 2019 y Contratos de Cero Dólar – Informe Principal

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre las órdenes de compra emitidas desde el 1 de julio del 2019 hasta el 31 de julio del 2019. Se presentan dos asuntos en la orden del día para ratificar las órdenes de compra. El primer asunto incluye el Informe Principal con todos los pedidos de compra emitidos durante las fechas notificadas con la excepción de aquellos que pueden presentar un posible conflicto de intereses para un miembro individual de la Mesa. Todos los pedidos de compra restantes están en el Informe Suplementario y se presentan como un segundo asunto del orden del día. El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: El financiamiento se observa en las páginas adjuntas. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-13, RATIFICAR Órdenes de Compra Desde el 1 de julio del 2019 Hasta el 31 de julio del 2019 – Informe Suplemental

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre las órdenes de compra emitidas desde el 1 de julio del 2019 hasta el 31 de julio del 2019. Se presentan dos asuntos del orden del día para ratificar las órdenes de compra. El primer asunto incluye el Informe principal con todos los pedidos de compra emitidos durante las fechas notificadas con la excepción de aquellas que puedan presentar un posible conflicto de intereses para un miembro individual de la Mesa. Todos los pedidos de compra restantes están en el Informe Suplementario y se presentan como un segundo asunto del orden del día. El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: El financiamiento se observa en las páginas adjuntas. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**FIN DE LA AGENDA ACORDADA
(VOTO PASE DE LISTA)**

COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa sobre asuntos dentro de la jurisdicción de la materia de la Mesa, pero que **no** figuran en esta agenda, pueden hacerlo en este momento. Si desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto específico que figura en la agenda, debe hacerlo cuando se llame a ese asunto específico.

Si bien todas las limitaciones de tiempo quedan a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de treinta (30) minutos de comentarios públicos según lo designado en esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante este período inicial de treinta (30) minutos puede hacerlo al final de la reunión después de que la Mesa haya tratado todos los puntos restantes en esta agenda. Sin tomar acción y solo según lo permita expresamente el Reglamento de la Mesa 9323, los miembros de la Mesa pueden hacer preguntas, hacer breves anuncios o dar una breve respuesta a las declaraciones presentadas por el público sobre temas planteados en comunicaciones orales no programadas.

Los miembros de la Mesa deben ser reconocidos por la Presidenta para poder hablar y, en general, se limitarán a no más de un (1) minuto cada uno para este fin. La Presidenta de la Mesa tendrá la discreción de limitar aún más a los miembros de la Mesa la oportunidad de hablar sobre asuntos planteados en comunicaciones orales no programadas para asegurar la conducta ordenada y eficiente de los asuntos del Distrito.

Los miembros del público con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden enviarlos por escrito. La Mesa remitirá automáticamente al Superintendente cualquier solicitud formal que se le presente en este momento. El miembro del personal apropiado proporcionará las respuestas a las preguntas.

B. AGENDA CONFERENCIA/DISCUSIÓN

6:45 P.M.

B-14, CONDUCIR Audiencia Publica Determinando de Conformidad del Proyecto de Desarrollo de las Instalaciones de Educación Alternativa de la Ventura y Calle 10. Selección de Estándares; y ADOPTAR Resolución 19-21, Adoptar la Declaración de Mitigación Negativa para el Proyecto, Hacer los Hallazgos Requeridos por el Código de Educación y la Aprobación el Proyecto

Incluido en los cartapacios de la Mesa y recomendado para su adopción está la Resolución 19-21 relacionada con el desarrollo futuro y el funcionamiento del campus de educación alternativa de la Avenida Ventura y la Calle 10, que atenderá a estudiantes en los grados 7-12, y potencialmente un centro de Aprendizaje de Educación Temprano que atenderá a estudiantes de pre-K. La adopción de la resolución no compromete al distrito a ningún proyecto, sin embargo, es un requisito si el distrito avanza con un proyecto en el lugar en el futuro. El Superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-

3134.

7:00 P.M.

B-15, APROBAR el Otorgamiento de la Licitación 20-03, Avenida Ventura y Calle 10 – Demolición y Remediación Fase 2 de la Antigua Cárcel Juvenil

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre la licitación 20-03, para los trabajos de demolición y remediación Fase 2, de las antiguas instalaciones de la Antigua Cárcel Juvenil y edificios asociados en el lugar de la Avenida Ventura y la Calle 10. El proyecto permitirá la remoción de losas de construcción, cimientos, pavimentación, servicios públicos y la remediación del suelo exigida por el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas. Esta es la fase final de los trabajos de demolición del lugar. El personal recomienda la adjudicación al postor responsable y con menor capacidad de respuesta: CVE Contracting Group, Inc. dba Central Valley Environmental (Fresno, California) \$1,098,701. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: \$1,110,701 está disponible en el Fondo de la Medida X (Avenida Ventura y Calle 10 – Demolición y Remediación de Instalaciones). Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

7:15 P.M.

B-16, OPORTUNIDAD para la Divulgación Pública y RATIFICACIÓN del Acuerdo de Negociación Colectiva del 2019-2020 Negociado entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y la Asociación de Empleados Escolares de California y su Capítulo 143

De conformidad con el Código de Gobierno 3547.5, todas las disposiciones principales de los convenios colectivos se presentarán en una reunión pública del empleador de la escuela pública antes de que el empleador llegue a un acuerdo escrito con un representante exclusivo. En los cartapacios de la Mesa se incluye una copia del Acuerdo Provisional entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y la Asociación de Empleados Escolares de California y su Capítulo 143. El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: El costo estimado se incluye en el acuerdo de divulgación. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

7:20 P.M.

B-17, OPORTUNIDAD para la Divulgación Pública y RATIFICACION del Acuerdo de Negociación Colectiva del 2019-2022 Negociado entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y el Sindicato Internacionales de Empleados de Servicios, Local 521

De conformidad con el Código de Gobierno 3547.5, todas las disposiciones principales de los convenios colectivos se presentarán en una reunión pública del empleador de la escuela pública antes de que el empleador llegue a un acuerdo escrito con un representante exclusivo. En los cartapacios de la Mesa se incluye una copia del Acuerdo Provisional entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y el Sindicato Internacional de Empleados de Servicios, Local 521. El

Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: El costo estimado se incluye en el acuerdo de divulgación. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

7:25 P.M.

B-18, PRESENTAR y DISCUTIR la Iniciativa Global de California del 2030 en el Distrito Escolar Unificado de Fresno

En noviembre de 2016, los votantes de California aprobaron la Proposición 58, también conocida como La Iniciativa de Educación para una Economía Global de California (CA Ed.G.E.). El propósito de la iniciativa CA Ed.G.E. es asegurar que todos los niños en las escuelas públicas de California reciban la educación de la más alta calidad, dominar el idioma inglés y acceder a programas de idiomas de alta calidad, innovadores y basados en la investigación que los preparen para participar plenamente en una economía mundial.

La presentación incluirá el enfoque del distrito para la Iniciativa Global del 2030.

- Visión General de la Proposición 58 y los Objetivos de la Iniciativa Global California 2030
- Oportunidades de Aprendizaje de Idiomas Existentes en el Distrito Escolar Unificado de Fresno y Datos de Participación para el 2019/20
- Proyectos 2019/20 y Próximos Pasos

Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

7:40 P.M.

B-19, PRESENTAR y DISCUTIR los Resultados de la Encuesta Comunitaria sobre Inversión en Instalaciones Escolares y Medida Potencial de Bonos del 2020

En los cartapacios de la Mesa se incluye la información proporcionada por Fairbank, Maslin, Maullin, Metz and Associates, la firma de investigación de opinión pública contratada por el distrito para llevar a cabo una encuesta para medir el interés en una posible nueva medida de bono para apoyar la continuación de mejoras de las instalaciones escolares. El personal presentará esta información adicional para la discusión y los comentarios de la Mesa. No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134

C. RECIBIR INFORMACIÓN y REPORTE

C-20, RECIBIR Revisiones Propuestas para las Pólizas de la Mesa

En los cartapacios de la Mesa se proponen revisiones para las siguientes cuatro Pólizas de la Mesa (BP):

- (NUEVO) BP 0415 Diversidad, Equidad e Inclusión
- BP 1312.3 Procedimientos Uniformes de Quejas
- BP 6020 Participación de los Padres
- BP 6142.6 Educación en las Artes Visuales y Escénicas

Estas revisiones cumplen con los mandatos legales recomendados por la Asociación de Mesas Escolares de California. Los temas serán traídos de vuelta para su aprobación en una futura reunión de la Mesa. No hay impacto fiscal para el Distrito. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3566.

COMUNICACIÓN DE LA MESA/SUPERINTENDENTE

D. FIN DE LA REUNIÓN

**PROXIMA JUNTA REGULAR
MIÉRCOLES 16 DE OCTUBRE DEL 2019**